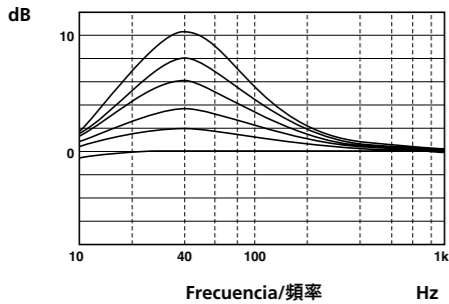
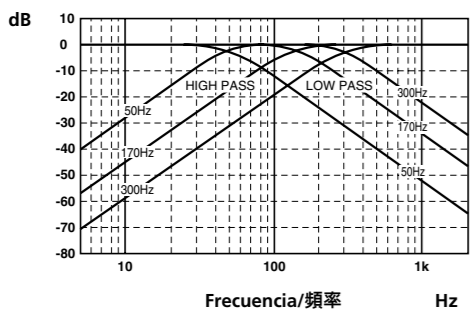


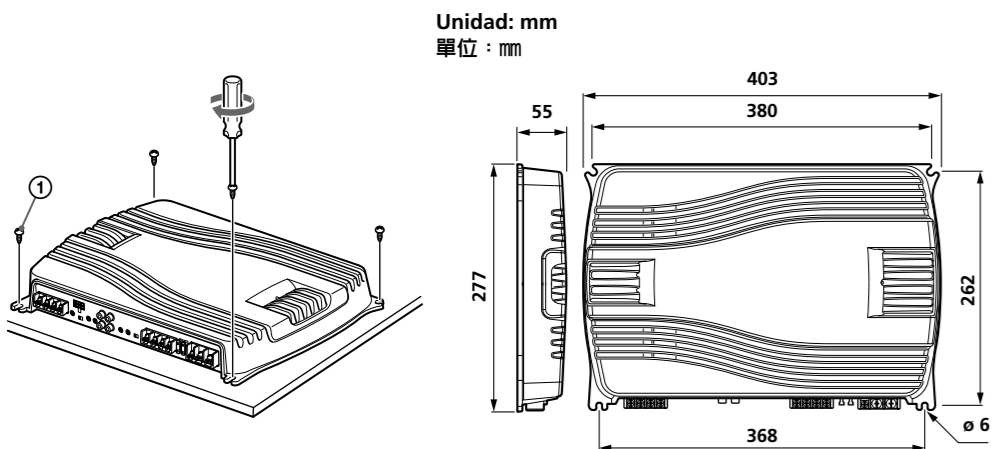
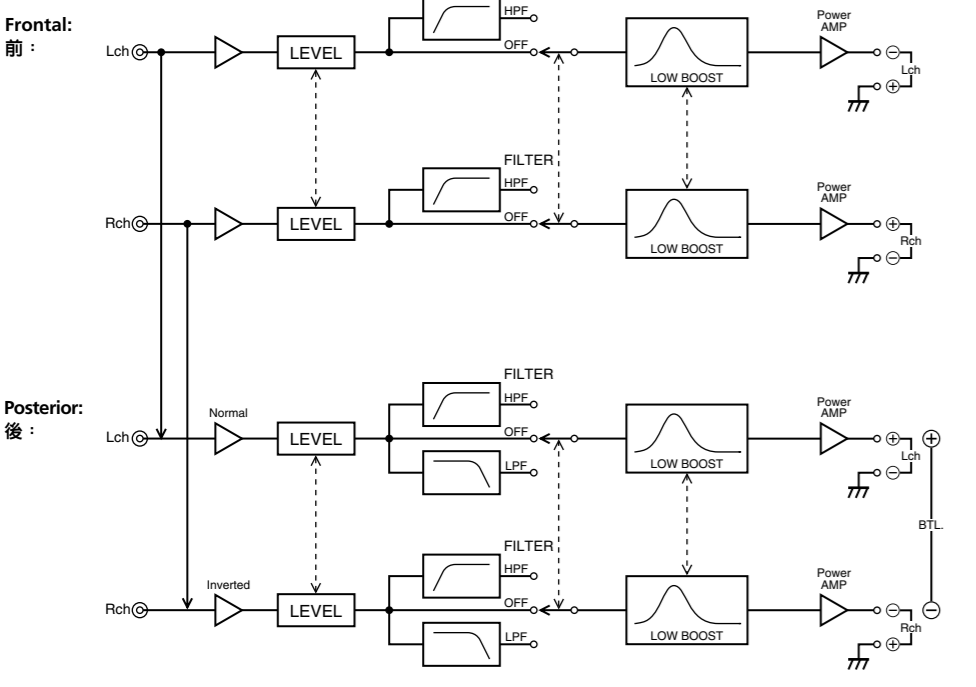
## Incremento Baja 低頻放大



## Frecuencia de corte 截止頻率



## Diagrama del circuito 電路圖



## Características

- Salida máxima de potencia de 120 W por canal (a 4 Ω).
- Esta unidad puede utilizarse como amplificador en puente con una salida máxima de 300 W.
- Es posible realizar una conexión con la salida de altavoz de un sistema de audio para automóvil si éste no está equipado con salida de línea (conexión de entrada de alto nivel).
- LPF (filtro de paso bajo) variable, HPF (filtro de paso alto) y circuito de baja tensión incorporados.
- Se proporciona un circuito de protección y un indicador.
- Fuente de alimentación por impulsos\* para obtener una potencia de salida estable y regulada.

\* **Fuente de alimentación por impulsos**  
Esta unidad dispone de un regulador de potencia incorporado que convierte la fuente de alimentación de cc de 12 V de la batería del automóvil en impulsos de alta velocidad mediante un interruptor semiconductor. Estos impulsos se incrementan mediante el transformador de impulsos incorporado y se dividen en fuente de alimentación positiva y negativa antes de volver a convertirse en corriente directa. Este sistema de fuente de alimentación de peso ligero proporciona una alta eficacia del suministro con una salida de baja impedancia.

## Ubicación y función de los controles

- Indicador PROTECTOR**  
Si PROTECTOR está activado, se encenderá una luz roja.  
Si se activa PROTECTOR, consulte la guía de solución de problemas.
- Control de nivel LOW BOOST**  
Gire este control para incrementar las frecuencias alrededor de 40 Hz a un valor máximo de 10 dB.
- Interruptor de selección FILTER**  
Si el interruptor se encuentra en la posición LPF, el filtro se ajusta en paso bajo. Si se encuentra en la posición HPF, el filtro se ajusta en paso alto.
- Control de ajuste de la frecuencia de corte**  
Ajusta la frecuencia de corte (50 – 300 Hz) para los filtros de paso bajo y alto.
- Control de ajuste LEVEL**  
Mediante este control se puede ajustar el nivel de entrada. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj si el nivel de salida de audio para automóvil parece bajo.

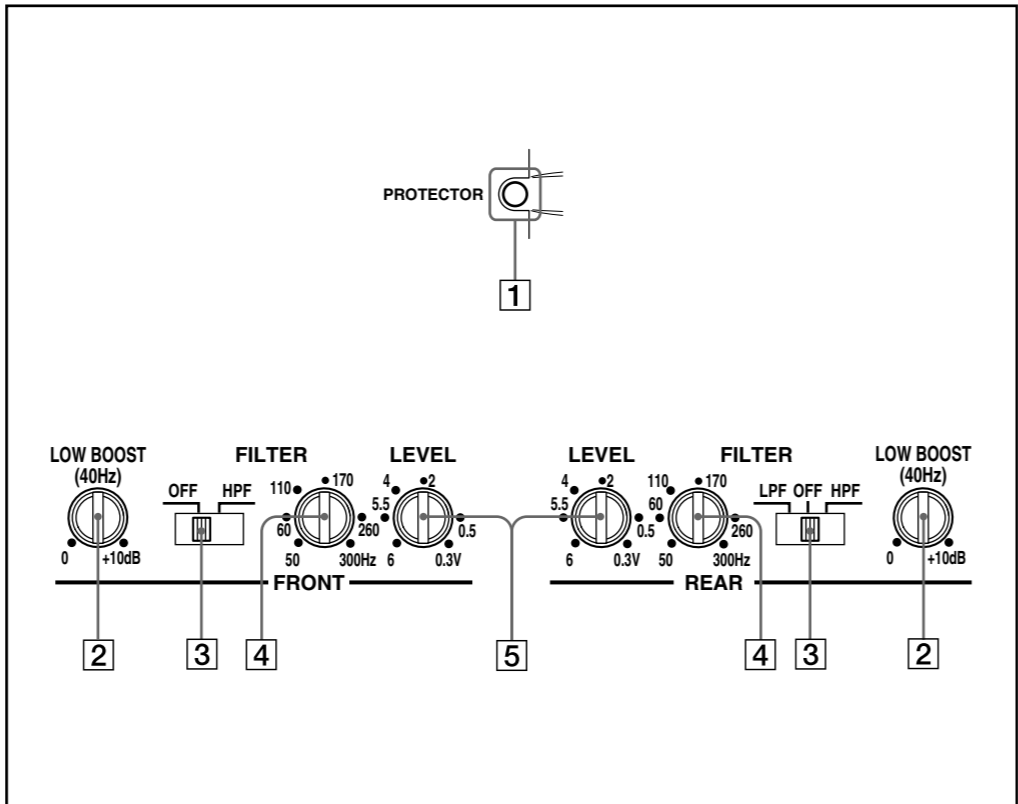
## 功能

- 每聲道最大功率輸出為 120 W（在 4 Ω 時）。
- 本機可用作最大功率輸出為 300 W 的橋式放大器。
- 如果您的汽車音響未配備線路輸出（高電平輸入連接），則可以用汽車音響的揚聲器輸出進行直接連接。
- 內建可變LPF（低通濾波器），HPF（高通濾波器）和低頻放大電路。
- 提供保護電路和指示燈。
- 穩定輸出功率用脈衝電源\*。

\* **脈衝電源**  
本機有一個內設電源穩壓器，它使用半導體轉換開關可將 12 V 直流電汽車電池提供的電源轉換成高速脈衝。內設脈衝變壓器可將這些脈衝逐步升高，同時這些脈衝在被再次轉換成直流電之前被分離為正負電源。這種輕質電源系統可提供低阻抗輸出的高效電源。

## 控制器的位置和功能

- PROTECTOR指示燈**  
當啟動了 PROTECTOR，指示燈以紅色點亮。關於PROTECTOR啟動，請查閱故障排除指南。
- LOW BOOST電平控制器**  
轉動此控制器，將頻率從 40 Hz左右放大至 10 dB的最大值。
- FILTER選擇器開關**  
當此開關處於LPF位置時，濾波器設定為低通。當處於HPF位置時，濾波器設定為高通。
- 截止頻率調整控制器**  
設定低通濾波器或高通濾波器的截止頻率（50 – 300 Hz）。
- LEVEL調整控制器**  
此控制器可以調節輸入電平。當汽車音響的輸出電平似乎較低時，按順時針方向轉動此控制器。



## Instalación

### Antes de realizar la instalación

- Monte la unidad en el interior del maletero o debajo de un asiento.
- Elija cuidadosamente el lugar de instalación de forma que la unidad no dificulte los movimientos normales del conductor y no quede expuesta a la luz solar directa ni al aire caliente de la calefacción.
- No instale la unidad debajo de la moqueta del suelo, en cuyo caso la disipación de calor de la misma disminuirá considerablemente.

En primer lugar, coloque la unidad donde tenga previsto instalarla y marque sobre la superficie del tablero de montaje (no suministrado) las posiciones de los cuatro orificios para los tornillos. A continuación, perforo los orificios con un diámetro de aproximadamente 3 mm y monte la unidad sobre el tablero con los tornillos de montaje suministrados. Compruebe que el grosor del tablero de montaje sea superior a 15 mm, ya que la longitud de estos tornillos es de 15 mm.

## 安裝

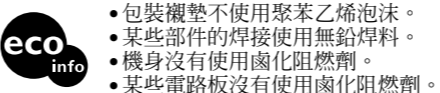
### 安裝之前

- 本機可安裝在車尾行李輪內，也可安裝在座位底下。
- 要仔細地選擇安裝位置，以使本機不影響司機的正常活動，也不要使本機受陽光直射或將本機置於熱氣管道的熱源附近。
- 切勿將本機安置於地板地毯下，否則本機的散熱將大受影響。

首先，將本機放在您打算安裝的地方，並且在安裝板（非附送）上標記 4 個螺釘孔的位置。然後在每個標記處鑽一個約 3 mm 裝配孔，用提供的安裝用螺釘將本機安裝在安裝板上。所有提供的安裝用螺釘都是 15 mm 長，所以要確保安裝板的厚度在 15 mm 以上。

## 規格

電路系統	OTL（無輸出變壓器）電路 脈衝電源	信噪比	97 dBa（在 4 Ω，參考值 1 W）
輸入	RCA 針形插口 高電平輸入連接器	頻率響應	5 Hz – 50 kHz (±3 dB)
輸出	揚聲器端子 合適的揚聲器阻抗	諧波失真	0,005% 或少於（在 1 kHz）
最大輸出	2 – 8 Ω（立體聲） 4 – 8 Ω（用作橋式放大器時） 4 個揚聲器： 120 W × 4（在 4 Ω 時） 150 W × 4（在 2 Ω 時） 3 個揚聲器： 120 W × 2 + 300 W × 1（在 4 Ω 時）	輸入電平調整範圍	0,3 – 6,0 V（RCA 針形插口） 1,2 – 12 V（高電平輸入） 50 – 300 Hz, –12 dB/oct 50 – 300 Hz, –12 dB/oct 0 – 10 dB (40 Hz)
額定輸出（14.4 V 時的電源電壓）	4 個揚聲器： 60 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % THD + N, 在 4 Ω 時) 75 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, 在 2 Ω 時) 3 個揚聲器： 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, 在 4 Ω 時)	高通濾波器	12 V 直流電汽車電池（負接地） 10,5 – 16 V 在額定輸出時為：31 A（在 4 Ω 時）
		低通濾波器	遙控輸入：1 mA 約 403 × 55 × 277 mm （寬/高/厚），不包括突出部份 和控制器
		低頻放大	約 4,7 kg 不包括附件 安裝用螺釘 (4) 高電平輸入線 (1) 保護蓋帽 (1)
		電源	設計和規格若有變更，恕不另行通知。
		耗用電流	
		尺寸	
		重量	
		提供的附件	



- 包裝襯墊不使用聚苯乙烯泡沫。
- 某些部件的焊接使用無鉛焊料。
- 機身沒有使用鹵化阻燃劑。
- 某些電路板沒有使用鹵化阻燃劑。

## Guía de solución de problemas

La siguiente lista le resultará útil para solucionar la mayoría de los problemas que puedan surgir con la unidad.  
Antes de consultar la lista, examine los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Problema	Causa/Solución
<b>La luz azul no se enciende.</b>	El fusible se ha fundido. → Sustituya ambos fusibles por unos nuevos. El cable de toma a tierra no se ha conectado de forma segura. → Fíjelo firmemente a un punto metálico del coche. El voltaje que se envía al terminal remoto es demasiado bajo. • El sistema de audio para automóvil conectado está apagado. → Encienda el sistema de audio para automóvil. • El sistema emplea demasiados amplificadores. → Utilice un relé. Compruebe la tensión de la batería (10,5 – 16 V).
<b>El indicador PROTECTOR está encendido en rojo.</b>	Apague el interruptor de alimentación. Se ha producido un cortocircuito en las salidas de altavoz. → Rectifique la causa del cortocircuito. Apague el interruptor de alimentación. Asegúrese de que el cable del altavoz y el de toma a tierra estén conectados firmemente.
<b>La unidad se calienta de forma exagerada.</b>	La unidad se calienta de forma exagerada. • Utilice altavoces con una impedancia adecuada. → 2 – 8 Ω (estéreo), 4 – 8 Ω (cuando se utiliza como amplificador en puente). • Coloque la unidad en un lugar bien ventilado. Se ha activado el protector térmico. → Reduzca el volumen.
<b>El sonido se interrumpe.</b>	Los cables de conexión de alimentación se encuentran demasiado cerca de los cables de pines RCA. → Manténgalos alejados entre sí.
<b>Se oye ruido del alternador.</b>	El cable de toma a tierra no se ha conectado de forma segura. → Fíjelo firmemente a un punto metálico del automóvil. Los cables negativos del altavoz están en contacto con el chasis del automóvil. → Manténgalos alejados del chasis.
<b>El sonido se amortigua.</b>	El interruptor de selección FILTER está ajustado en la posición “LPF”. • Por defecto, el interruptor de selección FILTER se encuentra en la posición “OFF”. → Al conectar el altavoz de rango completo, ajuste el selector en la posición “OFF”.
<b>El sonido es demasiado bajo.</b>	El control de ajuste LEVEL no es apropiado. Gire el control de ajuste LEVEL en el sentido de las agujas del reloj.

## 故障排除指南

下列檢查表有助於解決您使用本機時可能遇到的大多數問題。  
在使用下面的檢查表之前，請檢查連接和操作步驟是否正確。

問題	原因/解決方法
<b>藍色照明燈不點亮。</b>	保險絲熔斷。→ 換上一個新的保險絲。 未牢固連接接地線。→ 將接地線牢固固定在汽車的金屬點上。 進入遙控端子的電壓太低。 • 所連接的汽車音響未開啓。→ 請打開汽車音響。 • 系統採用了過多的放大器。→ 請使用繼電器。 檢查電池電壓（10,5 – 16 V）。 關閉電源開關。揚聲器輸出短路。→ 糾正短路。 關閉電源開關。確保揚聲器導線和接地線連接牢固。
<b>裝置溫度異常升高。</b>	裝置異常發熱。 • 使用阻抗合適的揚聲器。 • 確保將裝置放置在通風良好的位置。 熱保護裝置啟動。→ 減小音量。
<b>聲音中斷。</b>	電源連接線太靠近RCA針形導線。→ 將電源連接線遠離RCA針形導線。 未牢固連接接地線。→ 將接地線牢固固定在汽車的金屬點上。 揚聲器導線的負極觸到汽車外殼。→ 將此導線與汽車外殼分開。
<b>聲音降低。</b>	FILTER選擇器開關設定在“LPF”位置。 • FILTER選擇器開關的預設位置是“OFF”。 → 當連接至類揚聲器時，請設定到“OFF”位置。
<b>聲音太輕。</b>	LEVEL調整控制不適當。順時針方向轉動LEVEL調整控制器。

# Stereo Power Amplifier Amplificador

## Manual de instrucciones

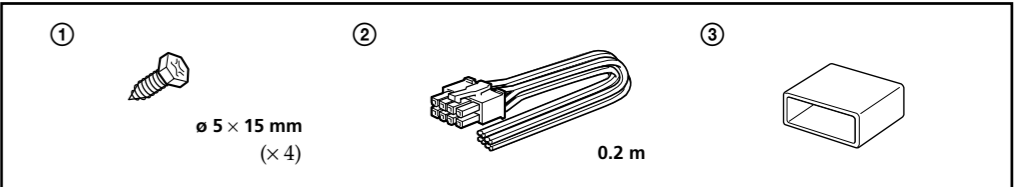
## 使用說明書

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.  
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## XM-SD46X

©2005 Sony Corporation Printed in Korea

## Componentes de instalación y conexiones 安裝及線路連接用的零件



## Especificaciones

Sistema de circuito	Círculo OTL (salida sin transformador) Fuente de alimentación por impulsos	Distorsión armónica	0,005 % o inferior (a 1 kHz)
Entradas	Tomas de pines RCA Conector de entrada de nivel alto	Margen de ajuste de nivel de entrada	0,3 – 6,0 V (Tomas de pines RCA) 1,2 – 12 V (Entrada de nivel alto)
Salidas	Terminales de altavoz	Filtro de paso alto	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Impedancia adecuada del altavoz		Filtro de paso bajo	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Salida máxima	Cuatro altavoces: 120 W × 4 (a 4 Ω) 150 W × 4 (a 2 Ω) Tres altavoces: 120 W × 2 + 300 W × 1 (a 4 Ω)	Incremento bajo	0 – 10 dB (40 Hz)
Impedancia adecuada del altavoz		Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de cc de 12 V (negativa a tierra)
Salida nominal (tensión de suministro a 14,4 V)	Cuatro altavoces: 60 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,08 % THD + N, a 4 Ω) 75 W RMS × 4 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, a 2 Ω) Tres altavoces: 60 W RMS × 2 + 150 W RMS × 1 (20 Hz – 20 kHz, 0,1 % THD + N, a 4 Ω)	Tensión de suministro de alimentación	10,5 – 16 V
Consumo de energía		Consumo de energía	Con salida nominal: 31 A (4 Ω) Entrada remota: 1 mA
Relación señal-ruido	97 dBa (Referencia 1 W en 4 Ω)	Dimensiones	Aprox. 403 × 55 × 277 mm (an/al/pr), componentes y controles salientes excluidos
Respuesta de frecuencia	5 Hz – 50 kHz (±3 dB)	Peso	Aprox. 4,7 kg, accesorios excluidos
		Accesorios suministrados	Tornillos de montaje (4) Cable de entrada de nivel alto (1) Cubierta protectora (1)
			Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.



- No se ha utilizado goma esponjosa de poliestireno para el material de relleno y protección.
- Se ha utilizado soldadura sin plomo para ciertas partes.
- Los chasis impresos no contienen retardantes de llama halogenados.
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

# Conexiones

## Precaución

- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de toma a tierra de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Asegúrese de utilizar altavoces con una potencia nominal adecuada. Si emplea altavoces de capacidad reducida, pueden dañarse.
- No conecte el terminal ⊖ del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni el terminal ⊖ del altavoz derecho al del altavoz izquierdo.
- Instale los cables de entrada y salida alejados del cable de suministro de alimentación, ya que en caso contrario puede generarse ruido por interferencias.
- Esta unidad es un amplificador de alta potencia. Por tanto, es posible que no funcione a pleno rendimiento si se utiliza con los cables de altavoz suministrados con el automóvil.
- Si el automóvil está equipado con un sistema informático para la navegación o para otra finalidad, no desconecte el conductor de toma a tierra de la batería del automóvil. Si lo desconecta, la memoria del ordenador puede borrarse. Para evitar cortocircuitos al realizar las conexiones, desconecte el cable de suministro de alimentación de +12 V hasta conectar todos los cables.

# 連接

## 告誡

- 在進行任何連接之前，要斷開汽車電池的接地端子，以免短路。
- 確保使用足夠額定功率的揚聲器。若使用小功率揚聲器，則揚聲器可能會損壞。
- 切勿將揚聲器系統的 ⊖ 端子連接至汽車底盤，也不要將右揚聲器的 ⊖ 端子與左揚聲器的 ⊖ 端子相連接。
- 要將輸入線和輸出線安裝得遠離電源導線，因為它們靠得太近會產生干擾噪音。
- 本機是高功率放大器。因此，若使用隨汽車提供的揚聲器導線，則本機可能無法充分發揮它的作用。
- 若您的汽車配備用作導航或其它用途的電腦系統，則切勿拆掉汽車電池的接地電線。若您斷開接地電線，則電腦存儲功能可能被消除。為避免進行連接時發生短路，直到所有其它導線連接好之後才可連接 +12 V 電源導線。

## Precauciones

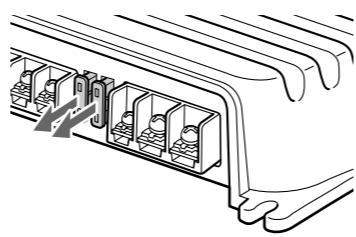
- Esta unidad está diseñada para utilizarse sólo con cc de 12 negativa a masa.
- Utilice altavoces con una impedancia adecuada. — 2 – 8 Ω (estéreo), 4 – 8 Ω (cuando se utiliza como amplificador en puente).
- No conecte altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz de la unidad. Si lo hace, puede dañar el amplificador y los altavoces activos.
- Evite instalar la unidad en lugares expuestos a: — altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire caliente de la calefacción — lluvia o humedad — suciedad o polvo.
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en el interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si instala la unidad horizontalmente, asegúrese de no cubrir las aletas con la moqueta del suelo, etc.
- Si coloca la unidad demasiado cerca del sistema de audio para automóvil o de la antena, pueden producirse interferencias. En este caso, aleje el amplificador de dichos dispositivos.
- Si el sistema de audio para automóvil no recibe alimentación, compruebe las conexiones.
- Este amplificador de potencia emplea un circuito de protección\* para proteger los transistores y los altavoces en caso de que dicho amplificador presente fallos de funcionamiento. No intente someter a prueba los circuitos de protección cubriendo el disipador de calor o conectando cargas inadecuadas.
- No utilice la unidad si la batería se está agotando, ya que el rendimiento óptimo de dicha unidad depende de una buena fuente de alimentación.
- Por razones de seguridad, mantenga el volumen del sistema de audio en un nivel moderado de forma que sea posible oír los sonidos del exterior del automóvil.

## Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustituya ambos fusibles. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista un fallo de funcionamiento interno. En este caso, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

## Advertencia

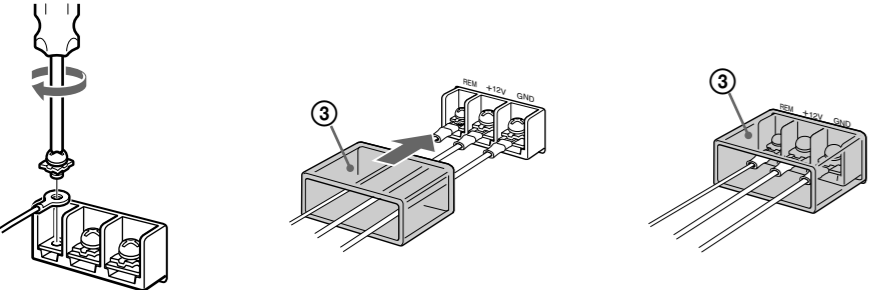
Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el portafusibles. No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que podría dañarla.



\* **Circuito de protección**  
Este amplificador dispone de un circuito de protección que se activa en los siguientes casos:  
— Si la unidad se calienta excesivamente  
— Si se genera corriente cc  
— Si se produce un cortocircuito en los terminales del altavoz.  
El indicador PROTECTOR se iluminará en rojo y la unidad se desactivará.  
Si esto ocurre, desactive el equipo conectado, extraiga la cinta de casete o el disco y determine la causa del fallo de funcionamiento. Si el amplificador se ha sobrecalentado, espere hasta que la unidad se enfríe antes de volver a utilizarla.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativos a la unidad que no se traten en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

## Realice las conexiones de terminal como se ilustra a continuación. 按以下圖示連接端子。

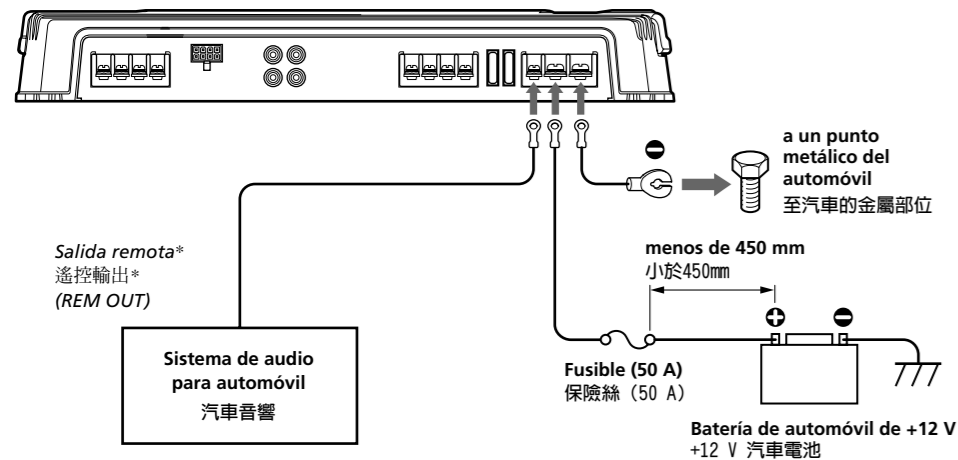


Pase los cables a través de la cubierta, conéctelos y cubra los terminales con dicha cubierta.

**Nota**  
Al apretar el tornillo, tenga cuidado de no aplicar demasiada fuerza de torsión\*, ya que puede dañarlo.  
\* El valor de fuerza de torsión debe ser inferior a 1 N\*m.

將導線穿過蓋帽，連接導線，然後用蓋帽覆蓋端子。  
註  
緊固螺釘時，注意不要用力過大\*。否則會損壞螺釘。  
\* 力矩值應小於 1 N\*m。

## Cables de conexión de alimentación 電源連接導線



\* Si dispone del sistema de audio para automóvil original de fábrica o de otro sistema de audio para automóvil sin una salida remota para el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) a la fuente de alimentación auxiliar.  
\* 如果您擁有的是放大器上無遙控輸出的工廠原裝或其它某些汽車音響，請將遙控輸入端子（REMOTE）連接至附件電源。

### 有關電源的注意事項

- 在所有其它導線連接好之後才可連接 +12 V 電源導線。
- 要確保將本機的接地導線牢固地連接至汽車的金屬部位。鬆動的連接可能造成放大器故障。
- 必須將汽車音響的遙控控制導線連接至遙控端子。
- 當使用放大器上沒有遙控輸出的汽車音響時，請將遙控輸入端子（REMOTE）連接至附件電源。
- 使用附帶保險絲（50 A）的電源導線。
- 連接至電池接線柱正極的所有電源導線必須在距電池接線柱450mm以內，且在通過任何金屬物之前連接保險絲。
- 確保連接至 +12 V 和本裝置的 GND 端子的導線至少為 10 – Gauge (AWG – 10)，或截面積大於 5 mm<sup>2</sup>。

- Conecte el cable de suministro de alimentación de +12 V sólo después de haber conectado los otros cables.
- Asegúrese de conectar firmemente el cable de toma a tierra de la unidad a un punto metálico del automóvil. Una conexión floja puede causar fallos de funcionamiento del amplificador.
- Asegúrese de conectar el cable de control remoto del sistema de audio para automóvil al terminal remoto.
- Si utiliza un sistema de audio para automóvil sin una salida remota en el amplificador, conecte el terminal de entrada remota (REMOTE) a la fuente de alimentación auxiliar.
- Emplee el cable de suministro de alimentación con un fusible fijado (50 A).
- Todos los cables de alimentación conectados al polo positivo de la batería deben conectarse a un fusible situado a menos de 450 mm del polo de la batería, y antes de pasar por ninguna pieza metálica.
- Asegúrese que los cables que se van a conectar a los terminales +12 V y GND de esta unidad sean de calibre 10 (AWG-10) como mínimo o tengan una área de sección de más de 5 mm<sup>2</sup>.

## 使用前須知事項

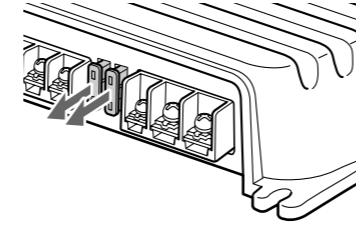
- 本機僅能在負接地 12 V 直流電下操作。
- 使用阻抗合適的揚聲器。 — 2 – 8 Ω (立體聲)，4 – 8 Ω (用作橋式放大器時)。
- 切勿將任何有源揚聲器（帶內設放大器）與本機的揚聲器端子相連接。如此操作會損壞放大器和有源揚聲器。
- 避免將本機安裝在下列地方：  
— 高溫，如陽光直射下或暖氣設備的熱氣附近  
— 受雨淋或受潮的地方  
— 多塵或污染的地方。
- 若您的汽車停放在陽光直射的地方，導致車內升溫過高，則應使本機冷卻後再使用。
- 當水平臥式安裝本機時，要確保散熱片不被地毯等物蓋住。
- 如果本裝置放置在距汽車音響或天線太近，則可能產生干擾。在此情況下，請重新將放大器遠離汽車音響或天線放置。
- 如汽車音響無電源供給，則請檢查連接是否正確。
- 若放大器發生故障，本功率放大器可使用保護電路\*保護晶體管和揚聲器。切勿試圖通過覆蓋散熱裝置或連接不適當的負荷來測試保護電路。
- 切勿使用電力不足的電池操作本機，因為本機的最佳性能取決於良好的電源。
- 為了安全起見，要使您的汽車音響保持適當的音量，以使您能聽到車外的聲音。

## 更換保險絲

如果保險絲燒斷，請檢查電源連接並全部更換兩個保險絲。若保險絲更換後又被燒斷，則可能是內部故障。在這種情況下，請向離您最近的 Sony 經銷商諮詢。

## 警告

當更換保險絲時，要確保使用與保險絲管座上規定安培數一致的保險絲。切勿使用額定安培數超過附帶保險絲安培數的保險絲，否則會損壞本機。



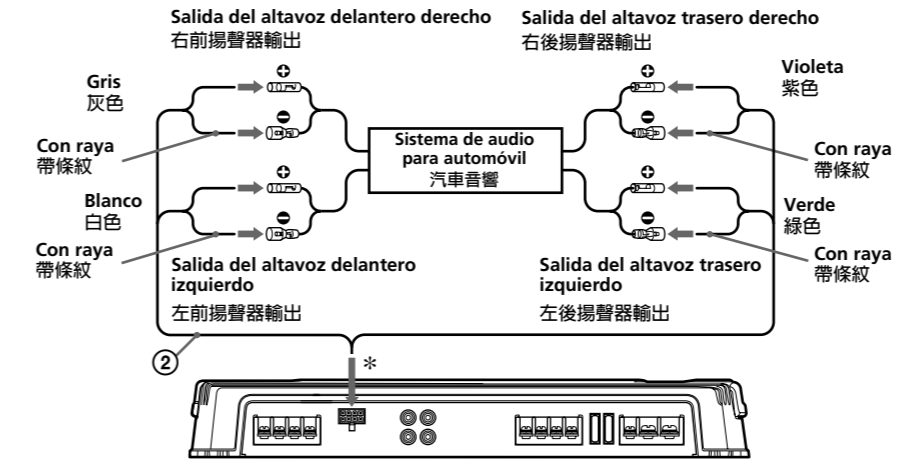
### \* 保護電路

本放大器提供一種保護電路，它在下列情況下進行動作：  
— 當本機過熱時  
— 當產生直流電時  
— 當揚聲器端子短路時。  
PROTECTOR（保護電路）指示燈紅色亮起，隨之本機將停機。若發生這種情況，關掉相連接的裝置，取出磁帶或唱碟，然後確定故障的原因。若放大器過熱，則等待本機冷卻後再使用。

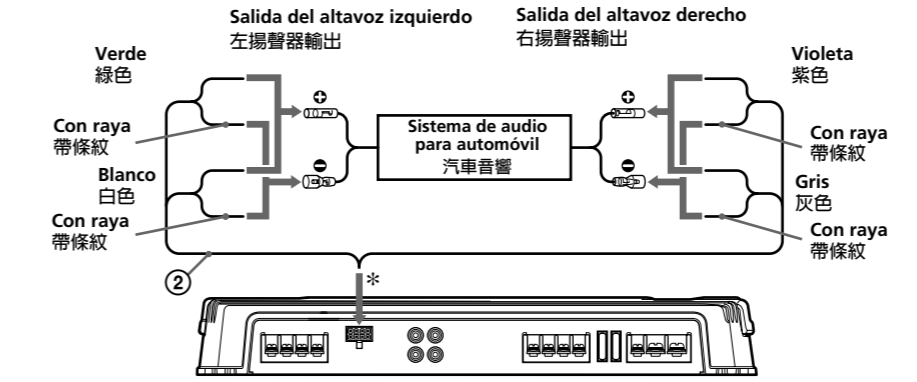
若還存在本說明書中未提及的有關本機的任何問題或疑問，則請向離您最近的 Sony 經銷商諮詢。

## Conexiones de entrada/輸入連接

### A Conexión de entrada de nivel alto (con conexión de altavoces 1, 2 o 3) 高電平輸入連接 (用揚聲器連接方法 1, 2 或 3)

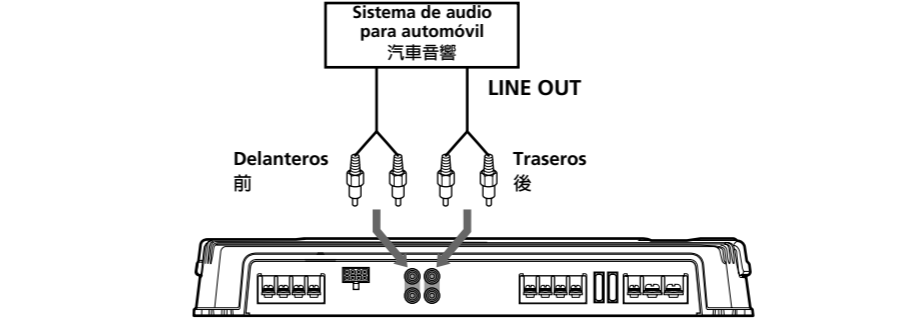


### B Conexión de entrada de nivel alto (con conexión de altavoces 2 o 3) 高電平輸入連接 (用揚聲器連接方法 2 或 3)

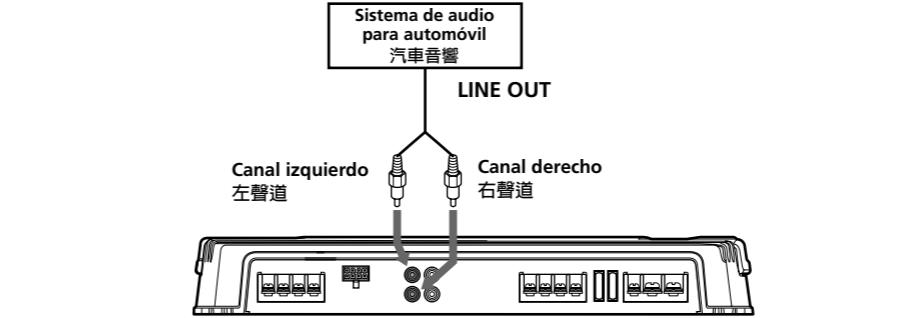


**Nota**  
Asegúrese de que la salida del altavoz derecho del sistema de audio para automóvil esté conectada al conector de la unidad que dispone del indicador "REAR".  
註  
確保將汽車音響的右揚聲器輸出連接至本裝置上標有 "REAR" 的連接器上。

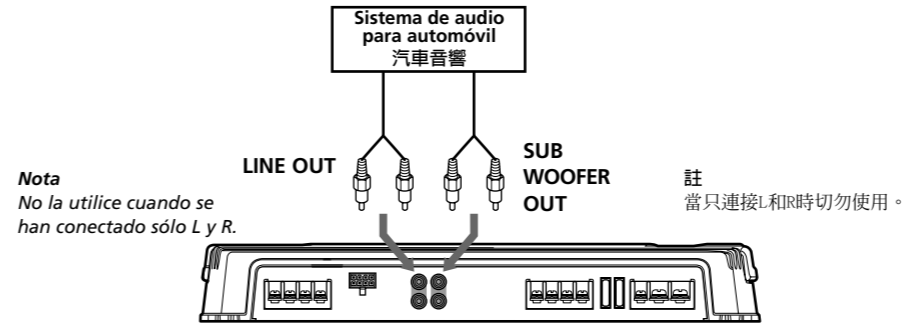
### C Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 1, 2 o 3) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 1, 2 或 3)



### D Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 1, 2 o 3) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 1, 2 或 3)



### E Conexión de entrada de línea (con conexión de altavoces 2 o 3) 線路輸入連接 (用揚聲器連接方法 2 或 3)

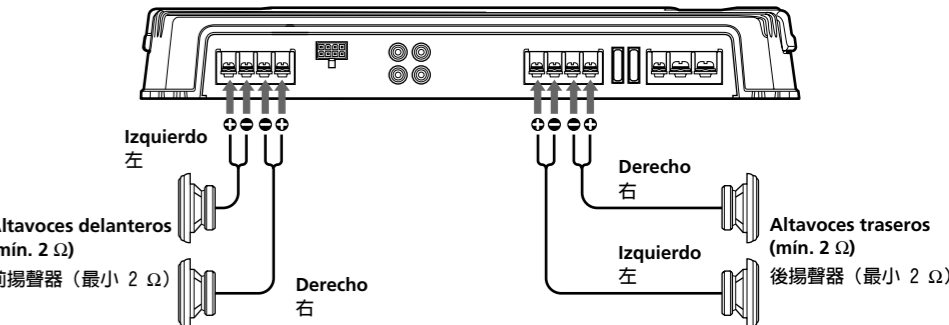


**Nota**  
No la utilice cuando se han conectado sólo L y R.  
註  
當只連接L和R時切勿使用。

## Conexiones de los altavoces/揚聲器連接

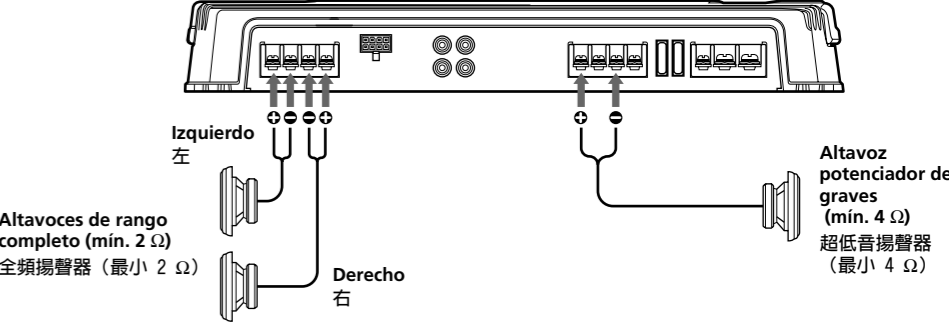
### 1 Sistema de 4 altavoces (con conexión de entrada A, C o D) 4-揚聲器系統 (用輸入連接方法 A, C 或 D)

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".  
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。



### 2 Sistema de 3 altavoces (con conexión de entrada A, B, C, D o E) 3-揚聲器系統 (用輸入連接方法 A, B, C, D 或 E)

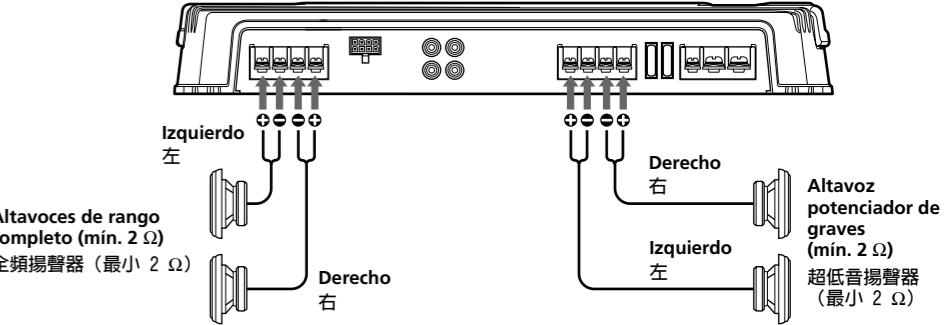
Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".  
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。



**Notas**  
• En este sistema, el volumen del altavoz potenciador de graves se controla mediante el control de equilibrio entre altavoces del sistema de audio del automóvil.  
• En este sistema, las señales de salida que recibe el altavoz potenciadores de graves serán la combinación de las tomas REAR L y R INPUT o de las señales del conector de entrada de nivel alto REAR.  
註  
• 在本系統中，超低音揚聲器的音量將由汽車音響的音量漸減控制器控制。  
• 在本系統中，至超低音揚聲器的輸出訊號將成為 REAR L 和 R INPUT 插孔訊號或 REAR 高電平輸入連接器訊號的組合。

### 3 Sistema de 2 vías (con conexión de entrada A, B, C, D o E) 2路系統 (用輸入連接方法 A, B, C, D 或 E)

Para obtener más información sobre los ajustes de los interruptores y controles, consulte "Ubicación y función de los controles".  
關於開關和控制器設定的詳細說明，請參閱“控制器的位置和功能”。



**Nota**  
En este sistema, el volumen de los altavoces potenciadores de graves se controla mediante el control de equilibrio entre altavoces del sistema de audio del automóvil.  
註  
在本系統中，超低音揚聲器的音量將由汽車音響的音量漸減控制器控制。

### \* Conector de entrada de alto nivel 高電平輸入連接器

